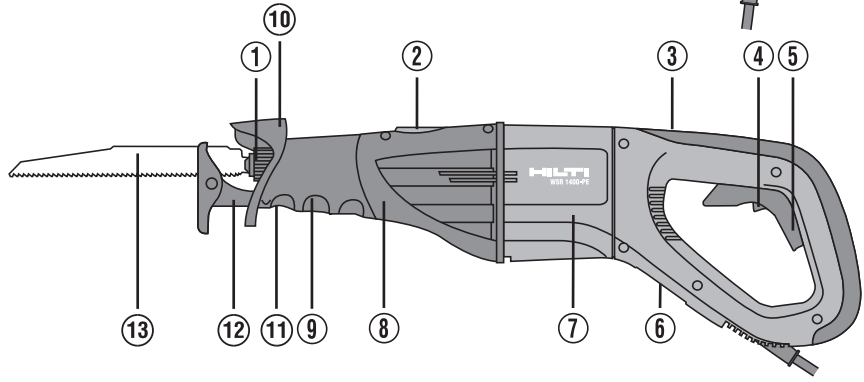
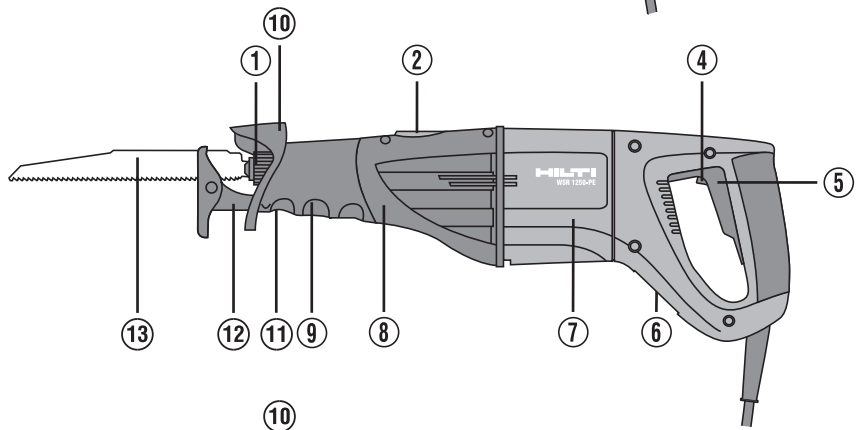
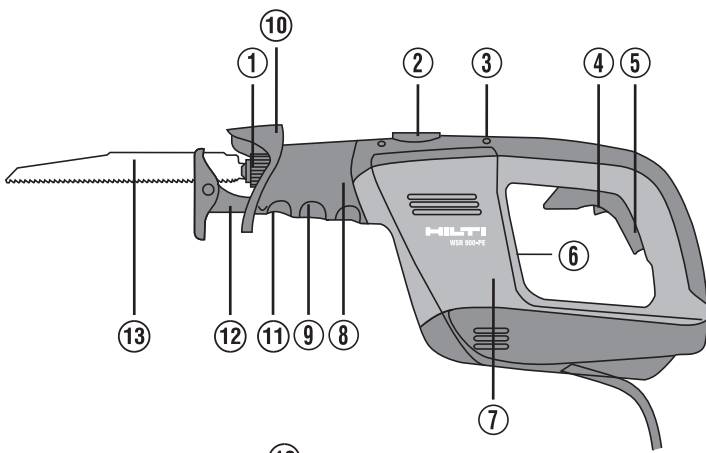


HILTI

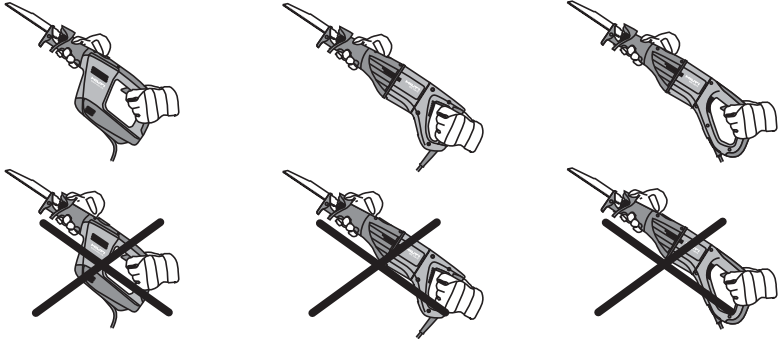
WSR 900-PE / WSR 1250-PE / WSR 1400-PE

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
操作說明書	zh
사용설명서	ko
Instrucțiuni de utilizare	ro
操作说明书	cn

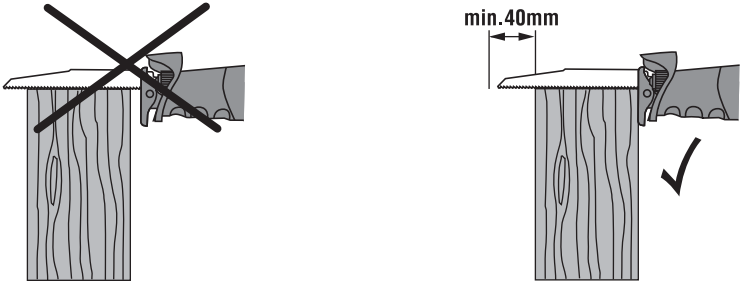




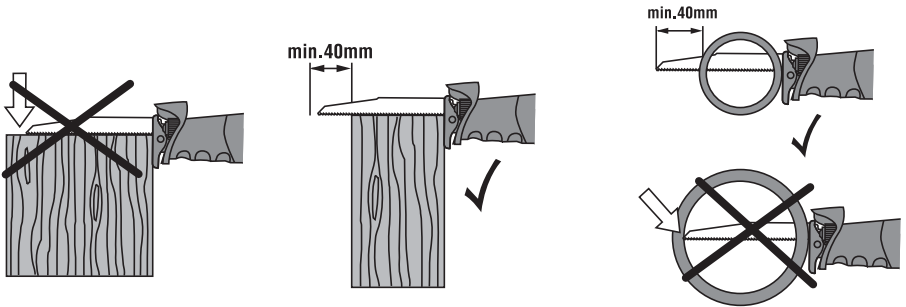
2



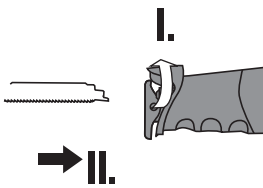
3



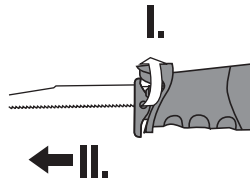
4



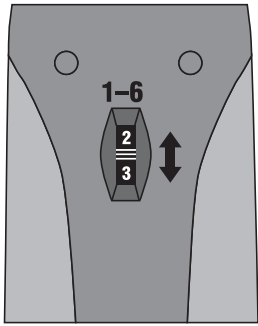
5



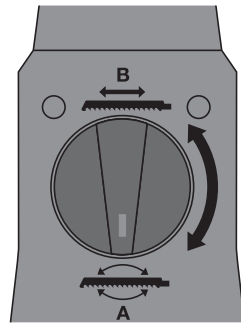
6



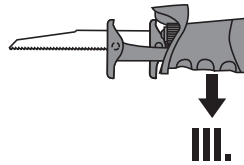
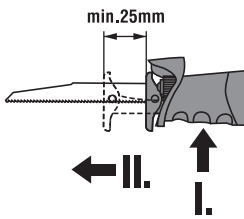
7



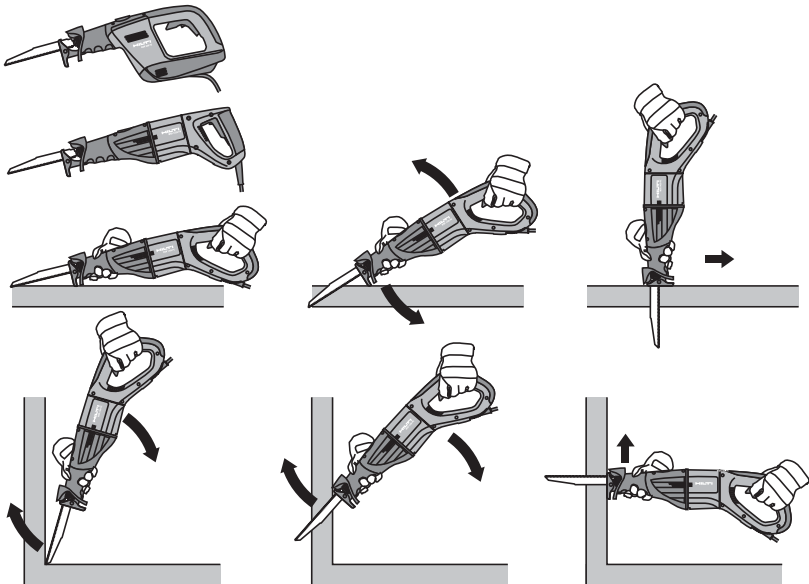
8



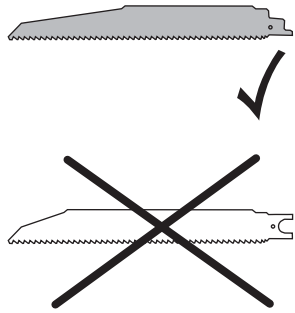
9



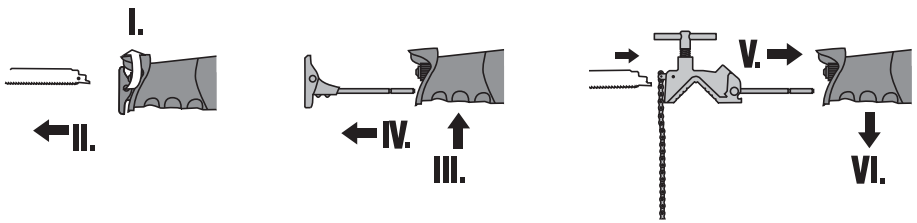
10



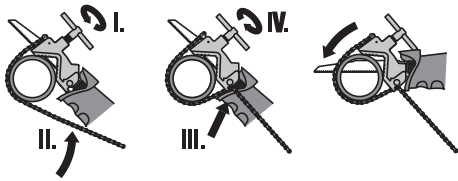
11



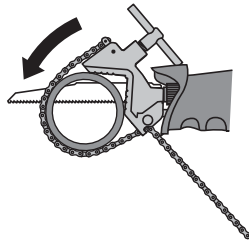
12



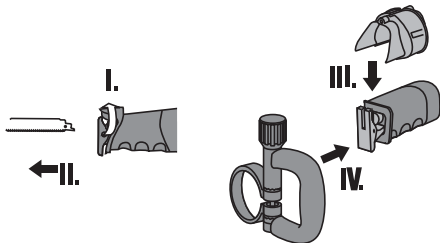
13



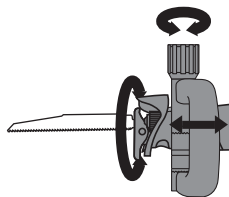
14



15



16



PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ WSR 900-PE/WSR 1250-PE/WSR 1400-PE přímočará pila ocaska

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.

Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

Ovládací prvky a jednotlivé části přístroje 1

- 1 Blokovaní nástroje/uchycení nástroje
- 2 Spínač předkyvu
- 3 Regulátor počtu zdvihů (ponze WSR 900-PE / WSR 1400-PE)
- 4 Transportní pojistka
- 5 Ovládací spínač
- 6 Typový štítek
- 7 Motor
- 8 Převodovka
- 9 Přední oblast rukojeti (ochrana rukou)
- 10 Chránič ruky s krytem sklíčidla / upnutí nástroje
- 11 Tlačítko pro přestavení přítlačné patky
- 12 Přítlačná patka
- 13 Pilový list

Obsah	Strana
1. Všeobecné pokyny	107
2. Popis	108
3. Nástroje a příslušenství	109
4. Technická data	109
5. Bezpečnostní pokyny	110
6. Uvedení do provozu	113
7. Obsluha	114
8. Čistění a údržba	115
9. Odstraňování závad	116
10. Likvidace	116
11. Záruka výrobce nářadí	117
12. Prohlášení o shodě s EU (originál)	117

1. Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

-VÝSTRAHA-

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým poraněním těla nebo k úmrtí.

-POZOR-

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním těla nebo k věcným škodám.

-UPOZORNĚNÍ-

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Piktogramy

Výstražné značky



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Varování před horkým povrchem

Příkazové značky



Používejte ochranné brýle



Používejte ochrannou sluchu



Používat ochranné rukavice



Používejte ochrannou roušku



Používejte ochrannou přilbu

Symbyly



Před použitím čtěte návod k obsluze



Odpady odevzdávejte k recyklaci

1 Číslo vždy odkazuje na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje výraz « přístroj » vždy pilu s přímočarým pohybem nástroje WSR 900-PE/WSR 1250-PE/WSR 1400-PE.

Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typová a sériová označení jsou umístěna na typovém štítku přístroje. Zapište si tyto údaje do vašeho návodu k obsluze a při dotazech na naše zastoupení nebo servisní oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Sériové číslo:

2. Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem WSR 900-PE

- Pracovní prostředí musí odpovídat novostavbě, renovaci a přestavbě, dílnám, stavenišťům, práci s kovy, instalatérským pracím, topení, klimatizaci (SHK), záchranným službám, úřadům, zemědělství a lesnímu hospodářství.
- Používá se pro oddělování dřeva, dřevu podobných materiálů a kovových materiálů, jakož i umělých hmot.
- Okolí musí být suché.
- Přístroj se smí provozovat pouze se síťovým napětím, které je uvedeno na typovém štítku.
- Nářadí je určeno pro dvouruční ovládání.
- Používejte pouze nástroje a příslušenství, uvedené v návodu k obsluze.



CS

- Neřežte cihly, beton, plynobeton, přírodní kámen nebo dlaždice.
- Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí.
- Nepoužívejte nářadí k odřezávání trubek, které ještě obsahují kapaliny
- Neřežte, nevíte-li, co je vespod.
- Neřežte mimo pracovní oblast a nevhodnými nástroji. (Nesprávné vymezení a pilové listy nezakončené 1/2" upínací stopkou pro pily ocasky)
- Nesmí se řezat materiály s obsahem azbestu.
- Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.
- Použijte pouze originální příslušenství a přidavné přístroje firmy Hilti, abyste předešlo nebezpečí poranění.
- Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroj je určen pro profesionální uživatele.
- Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udřovat pouze autorizovaný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohli setkat.
- Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

-VÝSTRAHA-

Když rozřezáváte potrubí, musíte si nejdříve ověřit, zda již neobsahuje žádnou kapalinu a případně potrubí vyprázdnit. Přístroj nemá ochranu proti vnikání vlhkosti. Vytékající kapalina může v přístroji vyvolat krátké spojení a elektrickou ránu. Při rozřezávání potrubí držte přístroj výše než je rozřezávané potrubí.

2.2 Používání v souladu s určeným účelem WSR 1250-PE/WSR 1400-PE

- Pracovní prostředí musí odpovídat novostavbě, renovaci a přestavbě, dílnám, stavenišťům, práci s kovy,

instalatérským pracím, topení, klimatizaci (SHK), záchranným službám, úřadům, zemědělství a lesnímu hospodářství.

- Používá se k řezání dřeva, dřevu podobných materiálů a kovových materiálů, umělých hmot, cihel, párobetonu a dlaždic.
- Okolí musí být suché.
- Přístroj se smí provozovat pouze se síťovým napětím, které je uvedeno na typovém štítku.
- Nářadí je určeno pro dvouruční ovládání.
- Používejte pouze nástroje a příslušenství, uvedené v návodu k obsluze.



- Neřežte beton nebo přírodní kámen.
- Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí.
- Nepoužívejte nářadí k odřezávání trubek, které ještě obsahují kapaliny
- Neřežte, nevíte-li, co je vespod.
- Neřežte mimo pracovní oblast a nevhodnými nástroji. (Nesprávné vymezení a pilové listy nezakončené 1/2" upínací stopkou pro pily ocasky)
- Nesmí se řezat materiály s obsahem azbestu.
- Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.
- Použijte pouze originální příslušenství a přidavné přístroje firmy Hilti, abyste předešlo nebezpečí poranění.
- Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroj je určen pro profesionální uživatele.
- Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udřovat pouze autorizovaný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohli setkat.
- Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

-VÝSTRAHA-

Když rozřezáváte potrubí, musíte si nejdříve ověřit, zda již neobsahuje žádnou kapalinu a případně potrubí vyprázdnit. Přístroj nemá ochranu proti vnikání vlhkosti. Vytékající kapalina může v přístroji vyvolat krátké spojení a elektrickou ránu. Při rozřezávání potrubí držte přístroj výše než je rozřezávané potrubí.

2.3 K rozsahu dodávky patří:

- přístroj včetně přítlučná patka / pilového listu
- návod k obsluze
- transportní kufřík


3. Nástroje a příslušenství

Pilové listy

Adaptér na řezání trubek

Postranní rukojeť / Adaptér na postranní rukojeť

4. Technická data

Přístroj	WSR 900-PE	WSR 1250-PE	WSR 1400-PE
Jmenovitý příkon	900 W	1250 W	1400 W
Jmenovité napětí *	110 V/8,5 A	110 V/12,5 A	110 V/13,4 A
Jmenovitý proud *	120 V/8,5 A 220 V/4,3 A 230 V/4,1 A 240 V/4,2 A	120 V/12 A 220 V/6 A 230 V/6 A 240 V/5,8 A	120 V/13 A 220 V/6,4 A 230 V/6,4 A 240 V/6,2 A
Sít'ová frekvence	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Hmotnost podle standardu EPTA 01/2003	3,6 kg	4,5 kg	4,8 kg
Rozměry (D × Š × V)	442 × 88 × 211 mm	493 × 101 × 180 mm	574 × 101 × 188 mm
Počet zdvihů	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹
Délka zdvihů	32 mm	32 mm	32 mm
Regulace počtu zdvihů	Elektronika s proměnným počtem zdvihů, 6 poloh regulátoru počtu zdvihů	Elektronika s proměnným počtem zdvihů	Elektronika s proměnným počtem zdvihů, 6 poloh regulátoru počtu zdvihů
Systém upnutí nástroje	bez použití klíče pro 1/2" standardní nástroje		
Funkce kývání	s možností zapnutí a vypnutí		
Ochranná izolace (podle EN 60745)	třída ochrany II (dvojnásobná ochranná izolace) 		

CS

UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla naměřena metodou odpovídající normě EN 60745 a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektrického nářadí. Metoda je vhodná také pro předběžný odhad zatížení vibracemi. Uvedená úroveň vibrací se vztahuje na hlavní způsoby použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se úroveň vibrací může lišit. Denní dávka vibračního zatížení organismu během celé pracovní směny se tím může výrazně zvýšit. Pro přesný odhad vibračního zatížení je nutné zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté, nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Denní dávka vibračního zatížení organismu se tím může výrazně snížit. Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením vibrací, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizaci pracovních postupů.

Informace o hlučnosti a vibracích (měřeno podle normy EN 60745):

Typická hladina akustického výkonu vyhodnocená podle křivky A (L _{WA}):	≤ 100 dB (A)	≤ 100 dB (A)	≤ 100 dB (A)
Typická hladina akustického tlaku vyhodnocená podle křivky A (L _{pA}):	≤ 89 dB (A)	≤ 89 dB (A)	≤ 89 dB (A)
Pro uvedenou hladinu hluku podle EN 60745 činí nejistota 3 dB.			

Triaxiální hodnoty vibrací (výsledný vektor vibrací)	měřeno podle EN 60745-2-11		
Řezání dřevěných desek, $a_{h, B}$	16,0 m/s ²	22,0 m/s ²	20,0 m/s ²
Nepřesnost (K) pro řezání dřevěných desek	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Řezání dřevěných trámů, $a_{h, WB}$	23,0 m/s ²	26,5 m/s ²	28,0 m/s ²
Nepřesnost (K) pro řezání dřevěných trámů	3,5 m/s ²	3,5 m/s ²	3,5 m/s ²
Rukojeť s tlumením vibrací			

* Přístroj je nabízen s různými jmenovitými napětími. Jmenovité napětí a jmenovitý příkon vašeho přístroje je uveden na typovém štítku.


Technické změny vyhrazeny!

5. Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny v kapitole 5.1 obsahují veškeré všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, které musí být podle příslušných norem uvedeny v návodu k obsluze. Na základě toho mohou být uvedeny i pokyny, které pro toto nářadí nejsou relevantní.

5.1 Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

- a)  **VAROVÁNÍ! Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Nedbalost při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, případně těžká poranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.** Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

5.1.1 Bezpečnostní pracoviště

- a) **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
c) **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

5.1.2 Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
c) **Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) **Síťový kabel použijte jen k tomu účelu, pro který je určen. Nepoužívejte jej zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel vedte vždy v bezpečné vzdálenosti od zdroje tepla, ostrých hran a pohyblivých dílů stroje, zamezte styku s olejem.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití diferenciálního jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.1.3 Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.
b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.
c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení nářadí do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li nářadí k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
d) **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč ponechány v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
e) **Udržujte přirozené držení těla. Zajímte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasý, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohy-**

bujících se dílů. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.

- g) **Lze-li namontovat odsávací zařízení nebo lapače prachu, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.

5.1.4 Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Nepřetěžujte nářadí. Pro danou práci použijte nářadí, které je pro ni určeno.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Dříve než budete nářadí seřizovat, měnit jeho příslušenství, nebo než jej odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí.** Nenechte pracovat s nářadím osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nářadí se pečlivě starajte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly elektrického nářadí bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je narušena funkce nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.

5.1.5 Servis

- a) **Nářadí svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že elektrické nářadí bude i po opravě bezpečné.

5.2 Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek

5.2.1 Bezpečnost osob

- a) **Při práci, kdy nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody nebo vlastní síťový kabel, držte elektrické nářadí jen za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod proudem může vést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- b) **Používejte ochranu sluchu.** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- c) **Pokud jsou součástí dodávky, používejte pomocné rukojeti.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním.
- d) **Při práci v prašném prostředí používejte ochrannou roušku.**
- e) **Dělejte pracovní přestávky a provádějte relaxační cvičení; také s prsty, aby se lépe prokrvily.**
- f) **Přístroj zapínejte teprve v pracovní oblasti.**

- g) **Aby se při práci zamezilo nebezpečí pádu, ved'te síťový a prodlužovací kabel a odsávací hadici vždy od přístroje dozadu.**

- h) **Nástroj se může používáním zahřát. Můžete si popálit ruce. Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice.**

- i) **Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovinotvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). Materiál obsahující azbest smí obrábět pouze odborníci. Pokud možno používejte odsávání prachu. Pro dosažení vysoké účinnosti odsávání prachu používejte vhodný mobilní vysavač na dřevěný prach a/nebo minerální prach doporučený společností Hilti, určený pro toto elektrické nářadí. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Doporučujeme používat respirátor s filtrem třídy P2. Dodržujte předpisy pro obrábění materiálů platné v příslušné zemi.**
- j) **Nářadí nesmí bez instruktáže používat děti nebo méně zdatné osoby.**
- k) **Děti je nutno upozornit, že si s nářadím nesmí hrát.**

5.2.2 Pracoviště

- a) **Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.**
- b) **Dbejte na dobré větrání pracoviště. Vysoká prašnost může na špatně větraném pracovišti zavinít poškození zdraví.**

5.2.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Než se pustíte do práce, zkontrolujte, např. přístrojem na hledání kovů, zda v pracovní oblasti nejsou tažena skrytá elektrická vedení, ani plynové či vodovodní trubky. Při neúmyslném poškození elektrického vedení se vnější kovové části nářadí mohou dostat pod napětí. To by mohlo způsobit vážný úraz elektrickým proudem.**
- b) **Pravidelně kontrolujte přírodní vedení přístroje a při poškození je dejte opravit uznávaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Jestliže se při práci poškodí síťový nebo prodlužovací kabel, nesmíte se kabelu dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozené připojovací a prodlužovací kabely představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- c) **Nechávejte proto znečištěné přístroje pravidelně kontrolovat v servisu Hilti, a to především, když často opracováváte vodivé materiály. Prach usazený na povrchu přístroje, především z vodivých materiálů, nebo vlhkost, mohou za nepříznivých podmínek způsobit úraz elektrickým proudem.**
- d) **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, zajistěte, aby byl přístroj připojen k síti prostřednictvím**

CS

proudového chrániče (RCD) s vypínacím proudem maximálně 30 mA. *Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

- e) **Zásadně doporučujeme použít proudový chránič (RCD) s maximálním vypínacím proudem 30 mA.**

5.2.4 Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání

- a) **Zajistěte obrobek. Používejte upínací přípravky nebo svěrák pro pevné uchycení obrobku. Tímto je bezpečnější držet než rukou a kromě toho máte obě ruce volné pro obsluhu přístroje.**
- b) **Zajistěte, aby nástroje odpovídaly upínacímu systému přístroje, a aby byly řádně zajištěny ve sklíčidle.**
- c) **Při přerušení proudu: vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku. Zabrání se tak nežádoucímu spuštění nářadí při obnově dodávky elektrického proudu.**
- d) **Je nutno se vyvarovat používání prodlužovacího kabelu s vícenásobnými zásuvkami a současněmu provozu několika přístrojů.**

5.2.5 Speciální bezpečnostní pokyny pro přímočaré pily ocasky

- a) **Při řezání veďte nářadí vždy mimo osu těla.**
- b) **Nikdy nedávejte ruce před pilový list nebo na něj.**
- c) **Neřežte, nevíte-li, co je vespod. Pilový list může při nárazu na předmět způsobit zpětný náraz.**
- d) **Nářadí přikládejte přítlačnou patkou na opracovaný obrobek; tím zajistíte optimální a bezpečnou práci.**
- e) **Při přenášení vypněte přístroj.**
- f) **Aby se zamezilo silným zpětným nárazům, vždy používejte takové pilové listy, které během zvedacího cyklu vyčnívají nejméně 40 mm nad rozměrem obrobku.**
- g) **Při používání adaptéru na řezání trubek (přislušenství), speciálně při velkých průměrech trubek, musíte pracovat s mírným přítlakem a vhodnou řeznou rychlostí, aby se tak zabránilo přehřátí přístroje (viz 7.2.2).**
- h) **Třísky, které vznikají při řezání, obzvláště kovové třísky, mohou být horké. Chraňte se vhodným pracovním oblekem.**
- i) **Nikdy nepoužívejte přístroj bez ochranných rukavic.**
- j) **Třidu nebezpečnosti prachu, který vznikne, si ujasněte dřív, než začnete pracovat. Pro práci s přístrojem používejte stavební vysavač s oficiálně uznanou klasifikací, která odpovídá vašim lokálním ustanovením pro ochranu před prachem.**

5.2.6 Osobní ochranné pomůcky

Uživatel a osoby zdržující se v blízkosti musí při práci s nářadím používat ochranné brýle, pomůcky na ochranu sluchu, ochranné roušky a ochranné rukavice.



Používejte ochranné brýle



Používejte ochranu sluchu



Používat ochranné rukavice



Používejte ochrannou roušku

6. Uvedení do provozu



-UPOZORNĚNÍ-

Síťové napětí musí souhlasit s údajem na typovém štítku.

	-POZOR-
	<ul style="list-style-type: none">● Řezné hrany pilového listu jsou ostré.● Můžete se o ně poranit.● Můžete se poranit o pohyblivé díly.● Noste ochranné rukavice.

Při používání prodlužovacích kabelů: používejte pouze schválený prodlužovací kabel s dostatečným průřezem. Jinak může dojít ke ztrátě výkonu přístroje a přehřátí kabelu. Poškozené prodlužovací kabely vyměňte. Na volném prostranství používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou pro to schváleny a příslušně označeny.

Doporučené minimální průřezy a maximální délky kabelů:

Síťové napětí	Průřez vodiče	
	1,5 mm ²	2,5 mm ²
110–120 V	20 m	40 m
230 V	50 m	100 m

6.1 Nasazení pilového listu 5

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Zkontrolujte, zda je upínací stopka nástroje čistá. Udržujte stále v čistotě také oblast sklíčidla. Používejte jen pilové listy s 1/2" upínací stopkou 11.
3. Otáčejte blokovacím pouzdem blokování nástroje proti směru hodinových ručiček a držte ho otočené.
4. Zatlačte zpředu pilový list do sklíčidla.
5. Nechte objímku sklíčidla klouzat zpět, až slyšitelně zaskočí.
6. Tahem za pilový list zkontrolujte, zda zaskočil.

6.2 Vyjmutí pilového listu 6

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Otáčejte blokovacím pouzdem blokování nástroje proti směru hodinových ručiček a držte ho otočené.
3. Pilový list vytáhněte ze sklíčidla dopředu.
4. Nechte objímku sklíčidla klouzat zpět.

6.3 Přestavení přitlačné patky 9

Přestavením přitlačné patky se může na jedné straně optimálně využít pilový list a na druhé straně se může zlepšit přístupnost do rohů.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Odstraňte pilový list (viz 6.2).
3. Stiskněte aretační tlačítko přitlačné patky a držte ho stisknuté.
4. Posunujte přitlačnou patku dopředu nebo dozadu do žádané polohy.
5. Pusťte tlačítko.
6. Tahem za přitlačnou patku zkontrolujte, zda zaskočila.

6.4 Používání adaptéru na řezání trubek

(příslušenství) 12 13 14

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Odstraňte pilový list (viz 6.2).
3. Stiskněte aretační tlačítko přitlačné patky a držte ho stisknuté.
4. Stáhněte přitlačnou patku směrem dopředu z přístroje.
5. Nasuňte adaptér na řezání trubek zepředu do požadované polohy do přístroje.
6. Pusťte tlačítko.
7. Tahem za adaptér pro řezání trubek zkontrolujte, zda zaskočil.
8. Zcela povolte šroubovou svorku.
9. Adaptér pro řezání trubek nasad'te na trubku a zavěste do adaptéru.
-Poznámka- Mezi přístrojem a upínacím šroubem by měl být úhel 45°.

6.5 Montáž postranní rukojeti (příslušenství) 15

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Odstraňte pilový list (viz 6.2).
3. Nasad'te adaptér seshora na přední rukojet' a adaptér zavěťte.
4. Nasuňte postranní rukojet' zepředu přes adaptér.
5. Fixujte postranní rukojet' na přístroji dotažením šroubu.

6.6 Polohování postranní rukojeti (příslušenství) 16

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub na postranní rukojeti.
3. Natočte postranní rukojet' do požadované polohy.
4. Fixujte postranní rukojet' na přístroji dotažením šroubu.

CS

7. Obsluha



-POZOR-	
	<ul style="list-style-type: none"> • Řezné hrany pilového listu jsou ostré. • Můžete se o ně poranit. • Noste ochranné rukavice.

-POZOR-	
	<ul style="list-style-type: none"> • Při řezání se víří prach a piliny. • Zvířený materiál může poškodovat dýchací cesty a zrak. • Používejte ochrannou roušku a ochranné brýle.

-POZOR-	
	<ul style="list-style-type: none"> • Nářadí a proces řezání působí hluk. • Příliš silný hluk může poškodit sluch. • Používejte pomůcky pro ochranu sluchu.



-UPOZORNĚNÍ-

- Pro zajištění dobrého řezného výkonu a pro šetření přístroje používejte pouze nepoškozené pilové listy.
- Nářadí nepřetěžujte.

-POZOR-

- Při řezání ved'te nářadí vždy mimo osu těla.
- Nářadí zdvihejte z obrobku teprve tehdy, když se chod úplně zastaví.
- Nářadí odkládejte teprve tehdy, když se chod úplně zastaví.

-POZOR-	
	<ul style="list-style-type: none"> • Pilový list se při delším provozu zahřívá. • Při dotyku může dojít k popálení. • Noste ochranné rukavice.

7.0 Bezpečnostní zásady 2 3 4

-NEBEZPEČÍ-

Nářadí musí na řezaný obrobek dosedat přitlačnou patkou. To zajišťuje optimální a bezpečnou práci.

-NEBEZPEČÍ-

Používejte pilové listy tak dlouhé, aby v průběhu celého zdvihového cyklu přesahovaly tloušťku obrobku alespoň o 40 mm. To může zabránit silným zpětným rázům.

-VÝSTRAHA-

Nářadí vždy pevně držte oběma rukama za rukojeti, které jsou k tomu určeny. Nářadí nikdy nepoužívejte bez namontovaného chrániče ruky. Nedržte nářadí za kryt sklíčidla / upnutí nástroje. Hrozí nebezpečí poranění o sklíčidlo / upnutí nástroje.

7.1 Vypínání/zapínání

1. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte transportní pojistku a potom ovládací spínač.

7.2 Počet zdvihů

7.2.1 Nastavení počtu zdvihů 7

Otáčením regulátoru počtu zdvihů lze předvolit doporučený počet zdvihů.

Po stlačení vypínače se přístroj nastaví na předvolený počet zdvihů. Pomocí elektroniky se předvolený počet zdvihů udrží téměř konstantní také při zatížení. Doporučená nastavení počtu zdvihů a údaje o správném výběru pil jsou zřejmé z informace o výrobku a z příslušné aplikační tabulky.

7.2.2 Volba počtu zdvihů

(1 = nízký počet zdvihů, 6 = vysoký počet zdvihů)

Zpracovávaný materiál	Návrh nastavení počtu zdvihů
Dřevo	5–6
Dřevo s hřebíky	5–6
Vnitřní výstavba, suchá stavba	3–4
Umělá hmota	3–4
Ocel	2–3
Neželezné kovy	2–3
Lehké kovy	2–3
Nerezavějící ocel	1

Výše uvedená nastavení jsou návrhy pro zajištění optimálního řezného výkonu. Platí také pro používání s adaptérem na řezání trubek (příslušenství). Mohou se lišit podle použitých pilových listů, síťových napětí a použití. Nesprávně nastavený počet zdvihů může vést ke zvýšenému opotřebení pilového listu a k poškození přístroje.

7.3 Funkce kývání

Pomocí funkce kývání může být zvýšen řezný výkon ve vybraných materiálech, jako např. v dřevěných materiálech. Zapnutí a vypnutí funkce kývání se provádí přestavením spínače kyvadlové funkce do příslušné koncové polohy při vypnutém přístroji.

7.3.1 Vypnutí funkce kývání



Funkce kývání vypnuta.

7.3.2 Zapnutí funkce kývání



Funkce kývání zapnuta.

7.4 Ponorné řezání

Postup ponorného řezání používejte pouze pro měkké materiály a při vypnutém kývavém pohybu. Vyžaduje urči-

tu praxi, aby bylo možno vyřezat bez předvrtání výřezy zapichováním při běžícím přístroji. Toto je možné pouze s krátkými pilovými listy.

Máte možnost používat přístroj ve dvou různých polohách pro ponorné řezání:

- v normální poloze
 - nebo v obrácené poloze
1. Přiložte nářadí přední hranou přitlačné patky na obrobek.
 2. Stiskněte transportní pojistku a potom ovládací spínač.
 3. Přitlačte nářadí na obrobek a zanořte je do obrobku tím, že zmenšíte úhel náběhu. Je důležité, aby přístroj běžel dříve, než stlačíte pilový list proti podkladu, protože jinak může dojít kablokování přístroje.
 4. Když pila obrobkem pronikne, uveďte nářadí opět do normální pracovní polohy (přitlačná patka přiléhá celou plochou) a řežte podél řezné čáry dále.

8. Čištění a údržba

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

8.1 Čištění nástrojů

Udržujte nástroje, obzvlášť upínací stopky, v čistotě, aby bylo zaručeno nezávadné fungování sklíčidla.

8.2 Čištění přístroje

- Sklíčidlo udržujte čisté.
- Nářadí bylo ve výrobním závodě dostatečně promazáno. Při silném namáhání a po delší době se doporučuje prohlídka firmou Hilti. Tím se zvyšuje životnost přístroje a zamezí se zbytečným nákladům na opravu.
- Opravy elektrické části smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.

POZOR

Nářadí, zejména rukojeti, udržujte čisté a beze stop oleje a tuku. Nepoužívejte prostředky pro ošetření s obsahem silikonu.

Vnější kryt nářadí je vyroben z plastické hmoty odolné proti nárazům. Oblast rukojeti je z elastomeru.

Nikdy nepoužívejte nářadí s ucpanými ventilačními štěrbinami! Ventilační štěrbinu čistěte opatrně suchým kartáčem. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru nářadí vnikly cizí předměty. Povrch nářadí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte rozprašovače,

parní postřikování ani tekoucí vodu! Může tím být ohrožena elektrická bezpečnost nářadí.

8.3 Údržba



Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů přístroje a správnou funkci všech ovládacích prvků. Přístroj nepoužívejte, když jsou poškozeny díly, nebo když ovládací prvky nefungují správně. Nechte přístroj opravit v servisu firmy Hilti.

Opravy elektrické části smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.

8.4 Kontrola po čistících a údržbářských pracích

Po čistících a údržbářských pracích se musí zkontrolovat, zda jsou připevněny ochrana rukou a přitlačná patka a zda správně fungují.

9. Hledání závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nářadí se nerozběhne.	Síťové napájení je přerušeno.	Připojte do zásuvky jiný elektrický přístroj a zkontrolujte funkci.
	Síťový kabel nebo zástrčka jsou vadné.	Nechte je zkontrolovat elektrikářem a případně vyměnit.
	Vadný ovládací spínač	Nechte je zkontrolovat elektrikářem a případně vyměnit.
Nářadí nemá plný výkon.	Prodlužovací kabel příliš malého průřezu	Použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem (viz Uvedení do provozu).
	Regulátor počtu zdvihů je nastaven na příliš nízkou hodnotu.	Regulátor počtu zdvihů nastavte na hodnotu doporučenou pro řezaný materiál (viz Uvedení do provozu)
	Vypínač není úplně stisknut.	Stiskněte vypínač až po doraz.
Funkce kývání se neprojevuje.	Spínač předkyvu není nastaven na  .	Nastavte spínač kyvadlového zdvihu na funkci kývání  . Funkce kývání je zratelná pouze při řezání.
Pilový list nelze ze sklíčidla vyndat.	Objímka sklíčidla není otočena až na doraz.	Objímku sklíčidla otočte až na doraz a pilový list vyndejte.
Z přístroje nelze odstranit přítlačnou patku nebo adaptér na řezání trubek.	Odstranění brání pilový list.	Odstraňte nejprve pilový list (viz 6.2) a pak přítlačnou patku.
	Tlačítko není zcela stisknuto.	Tlačítko zcela stiskněte a odstraňte pilový list.

CS

10. Likvidace



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařízena na příjem vašeho starého přístroje na recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo svého obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

11. Záruka výrobce nářadí

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

12. Prohlášení o shodě s EU (originál)

Označení:	Pila s přímočarým pohybem nástroje
Typové označení:	WSR 900-PE/WSR 1250-PE/ WSR 1400-PE
Rok výroby:	2003 / 2004

Prohlašujeme ve výhradní zodpovědnosti, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
06/2015

Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit
Power Tools & Accessories

06/2015

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

CS



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20150922



378283